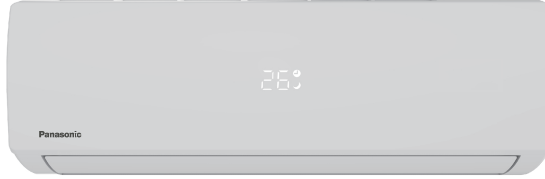


Panasonic®

Operating Instructions

Air Conditioner



Model No.

Outdoor Unit

CU-RV18VKF
CU-RV24VKF
CU-RV30VKF

Indoor Unit

CS-RV18VKF
CS-RV24VKF
CS-RV30VKF



دليل المستخدم مكيف هواء

شكرا لشراؤك مكيف هواء Panasonic.
ستجد تعليمات التشغيل مرفقة مع الجهاز.
قم بقراءة تعليمات التركيب جيدا قبل تشغيل الوحدة، و احفظ الكتيب
في حالة أردت مراجعة التعليمات مرة أخرى.



User Manual Air Conditioner

Thank you for purchasing Panasonic Air Conditioner.
operating instructions attached.
Before operating the unit, read these operating
instructions thoroughly and keep them for future
reference.

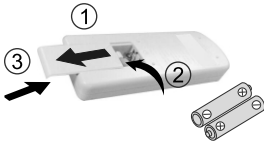
Name and Address of importer:

Panasonic Market Middle East & Africa FZE
P.O. Box No. 17985, Jebel Ali, Dubai, U.A.E

عربي

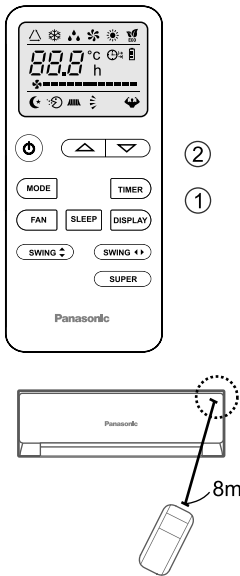
ENGLISH

Quick guide



Inserting the batteries

- ① Pull out the back cover of remote control
- ② Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
- ③ Close the cover



Basic operation

Select the desired temperature

- Selection range:
16 °C ~ 31 °C.
- Operating the unit within the recommended temperature may save energy:
26 °C ~ 28 °C.
- Use remote control within 8 m from the remote control receiver of the indoor unit.

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

Table of contents

Safety precautions.....	2-3
Cleaning instructions	4-16
Troubleshooting	17
Information.....	Back cover

Accessories

- Remote control
- AAA or R03 batteries × 2

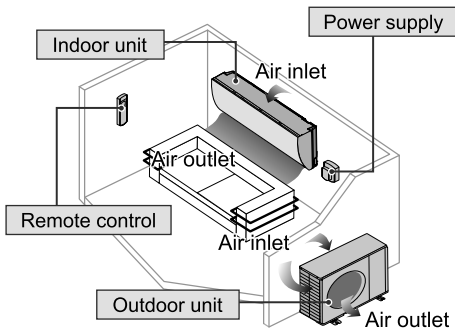
Safety precautions

To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following: Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

	WARNING	This sign warns of death or serious injury.
	CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED .
   	These symbols denote actions COMPULSORY .



WARNING

Indoor unit and outdoor unit



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not expose yourself directly to cold air for a long period to avoid excess cooling.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



Remote control



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

Power supply



Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

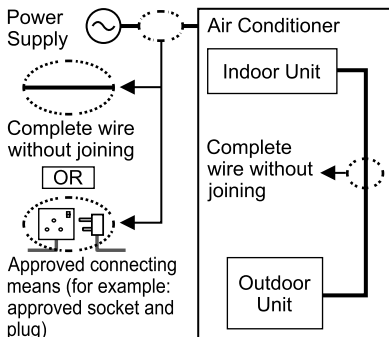


To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cord.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.



Use complete power supply cord without joining. In unavoidable circumstances that complete power supply cord without joining is impossible, use an approved connection means (for example: socket and plug).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Insert the power plug properly.
- Dust on the power plug should be periodically wiped with a dry cloth.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker.

(Risk of smoke/fire/electric shock) Examples of abnormality/failure

- The ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.
- The fan does not stop even if the operation is stopped.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.



This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.



Prevent electric shock by switching off the power supply and unplug:



- Before cleaning or servicing,
- When extended non-use, or
- During abnormally strong lightning activity.



CAUTION

Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not use for preservation of precise equipment, food, animals, plants, artwork or other objects. This may cause quality deterioration, etc.

Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid fire propagation.

Do not expose plants or pet directly to airflow to avoid injury, etc.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.

Do not install the unit in oily and smoky areas to prevent damage to the unit.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Do not open window or door for long time during COOL/DRY mode operation.



Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:

- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

Remote control



Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.



To prevent malfunction or damage of the remote control:

- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated.

Power supply

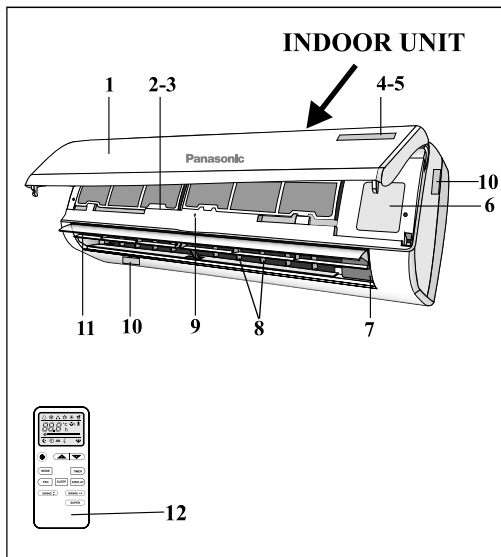


Do not disconnect the plug by pulling the cord to prevent electric shock.

NAME OF PARTS

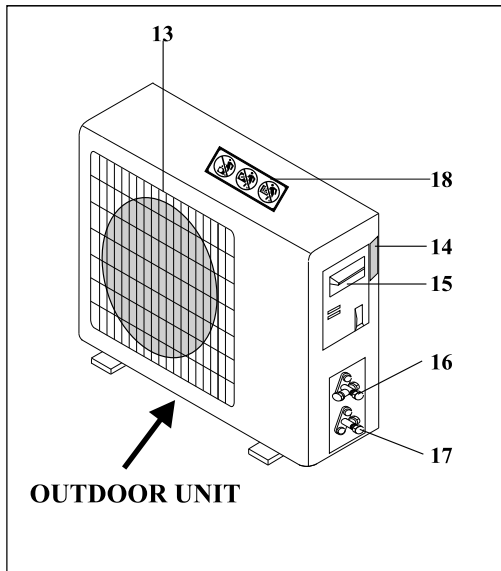
INDOOR UNIT

No.	Description
1	Front panel
2	Air filter
3	Optional filter (if installed)
4	LED Indicator
5	Signal receiver
6	Terminal block cover
7	Ionizer generator(if installed)
8	Vanes
9	Emergency button
10	Indoor unit rating label (Stick position optional)
11	Airflow direction louver
12	Remote controller



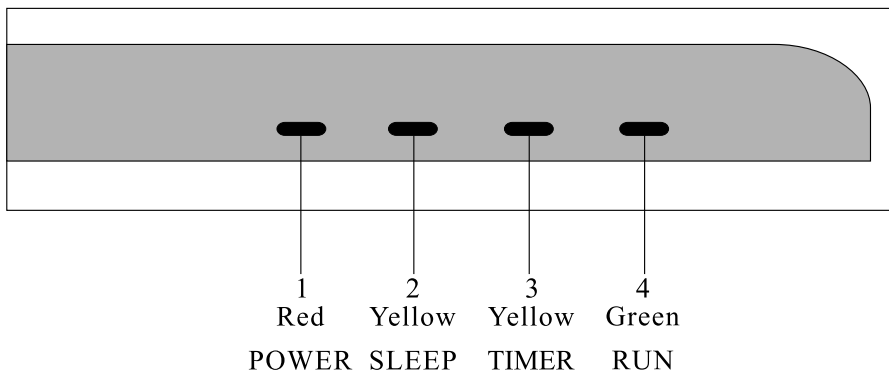
OUTDOOR UNIT

No.	Description
13	Air outlet grille
14	Outdoor unit rating label
15	Terminal block cover
16	Gas valve
17	Liquid valve
18	Caution lable (DO NOT STEP ON)



Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.

INDOOR UNIT INDICATOR



No.	Led	Colour	Function
1	POWER	Red	The symbol appears when the unit is power on
2	SLEEP	Yellow	SLEEP mode
3	TIMER	Yellow	Lights up during Timer operation
4	RUN	Green	The symbol appears when unit is turned on, and disappear when the unit is turned off.



The shape and position of switches and indicators may be different according to the model, but their function is the same.

EMERGENCY FUNCTION & AUTO-RESTART FUNCTION

AUTO-RESTART FUNCTION

The appliance is preset auto - restart function by manufacturer. In case of a sudden power failure, the module memorizes the setting conditions before the power failure. when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

To deactivate the AUTO-RESTART function ,proceed as follows:

1. Switch the air conditioner off and plug it off.
 2. Press the emergency button meanwhile plug it in.
 3. Keep pressing the emergency button for more than 10 seconds until you hear four short beeps from the unit. The AUTO-RESTART function is deactivate.
- To activate the AUTO - RESTART function , follow the same procedure until you hear three short beeps from the unit.

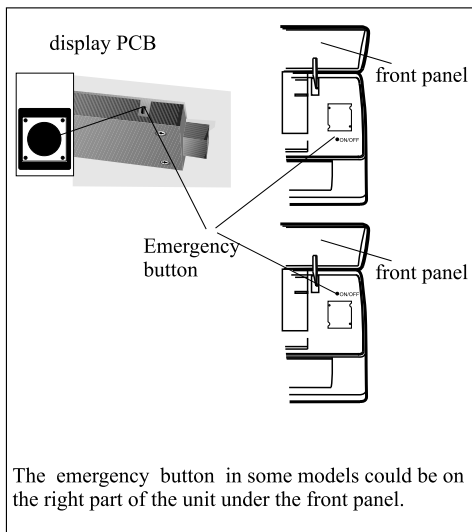
EMERGENCY FUNCTION

If the remote controller fails to work or maintenance necessary, proceed as follows:

Open and lift the front panel up to an angle to reach the emergency button.

1. One press of the emergency button(one beep) will lead to the forced COOLING operation
2. Two press of the emergency button within 3 sec (two beeps) will lead to the forced HEATING operation.
3. To switch off the unit , you just need to press the button again (a single long beep) .
4. After 30 minutes in forced operation , the air conditioner will automatically start working in 23°C cooling mode, auto fan speed.

* The FEEL function is described in page 15.



The emergency button in some models could be on the right part of the unit under the front panel.

 *The shape and position of the emergency button may be different according to the model, but their function is the same.*

Remark: the external static pressure of heat pumps is 0 Pa for all models.

REMOTE CONTROLLER

No.	Button	Function
1	▲ (TEMP UP)	Press it to increase temperature / time setting.
2	▼ (TEMP DN)	Press it to decrease temperature/ time setting.
3	ON/OFF	Press it to start or stop operation.
4	FAN	To select the fan speed of auto/low/mid/high
5	TIMER	Press it to set auto-off timer.
6	SLEEP	To activate the function "SLEEP"
7	MODE	To select the mode of operation
8	SUPER or TURBO	Press this button to activate / deactivate the Super function which enables the unit to reach the preset temperature in the shortest time. In COOL mode, the unit will give the maximum cooling temperature with 16°C, high fan speed. In HEAT mode, the unit will give the maximum heating temperature with 31°C, high fan speed.
9	SWING	To activate or deactivate of the movement of the deflectors.
10	DISPLAY	To switch on/off the LED display

⚠ The out looking and some function of remote controller maybe difference.

⚠ The shape and position of buttons and indicators maybe difference according to the model, but their function is the same.

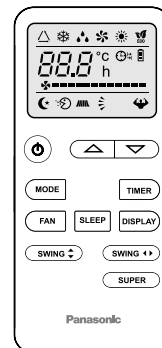
⚠ The unit confirms the correct reception of each press button with a beep.

REMOTE CONTROLLER

Remote controller DISPLAY

Meaning of symbols on the liquid crystal display

No.	Symbols	Meaning
1	 or 	FEEL mode indicator
2		COOLING indicator
3	 or 	DEHUMIDIFYING indicator
4		FAN ONLY OPERATION indicator
5		HEATING indicator
6	 or  or  or 	TIMER OFF indicator
7	 or  or  or 	TIMER ON indicator
8	 or  or  or 	AUTO FAN indicator
9	 or  or  or 	LOW FAN SPEED indicator
10	 or  or  or 	MIDDLE FAN SPEED indicator
11	 or  or  or 	HIGH FAN SPEED indicator
12	 or  or  or 	SLEEP indicator
13		COMFORTABLE SLEEP indicator (optional)
14		I FEEL indicator(optional)
15	 or  or  or 	FLAP SWING indicator
16	 or TURBO or POWERFUL	SUPER indicator



REMOTE CONTROLLER

Replacement of Batteries

Remove the battery cover plate from the rear of the remote controller, by sliding it in the direction of the arrow.

Install the batteries according the direction (+and -)shown on the Remote Controller.

Reinstall the battery cover by sliding it into place.

- ⚠ Use 2 LRO 3 AAA (1.5V) batteries . Do not use rechargeable batteries . Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible.

Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

- ⚠ Refer to picture 1:

- i. When you open the battery cover, you can see a DIP switch on the cover back.1

DIP switch on position	Function
°C	The remote controller is adjusted in degree celsius
°F	The remote controller is adjusted in degree fahrenheit.
Cool	The remote controller is adjusted in only cooling mode
Heat	The remote controller is adjusted in cooling and heating mode

- ii. NOTE:After adjusting the function, you need to take out the batteries and repeat the procedure described above.

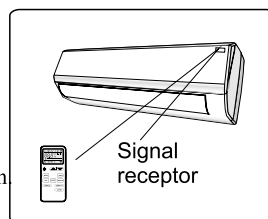
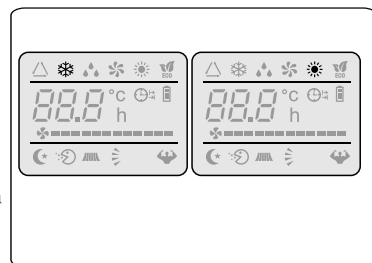
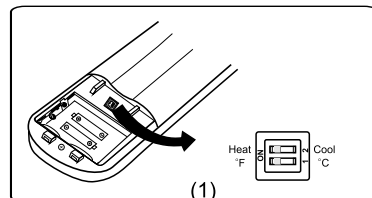
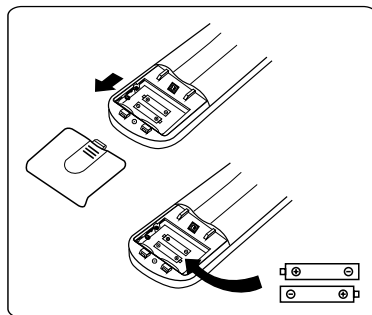
- ⚠ Refer to picture 2:

When you insert the batteries for the first time in the remote controller or if you change them, you need to program the remote controller of only cooling or cooling and heating.

When you insert the batteries, the symbols ❄ (COOL ■) and ☀ (HEAT ■) start flashing. If you push whatever button when the symbol ❄ (COOL ■) is displayed, the remote controller is adjusted in only cooling mode . If you push whatever button when the symbol ☀ (HEAT ■) is displayed , the remote controller is adjusted in Cooling and heating mode.

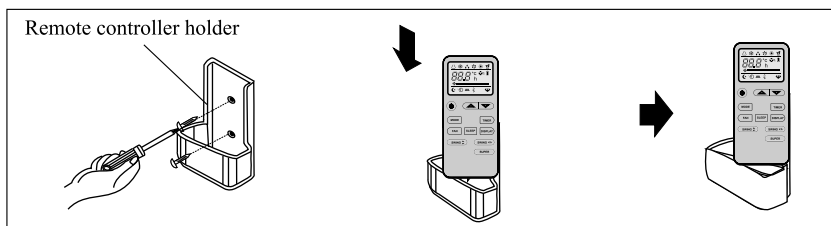
- ⚠ NOTE:if you adjust the remote controller in cooling mode, it will not be possible to activate the heating function in units with heating pump . you need to take out the batteries and repeat the procedure described above.

- ⚠ 1. Direct the remote controller toward the Air conditioner.
2. Check that there are no objects between the remote control and the Signal receptor in the indoor unit.
3. Never leave the remote controller exposed to the rays of the sun
4. Keep the remote controller at a distance of at least 1m from the television or other electrical appliances.



Recommendations for locating and using the remote controller holder (if present)

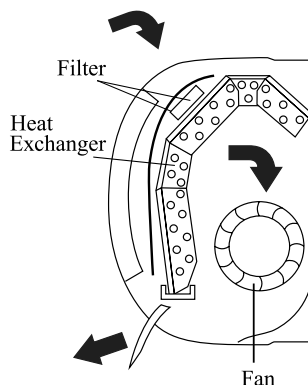
The remote controller be kept in a wall-mounted holder



OPERATING INSTRUCTIONS

The air sucked by the fan enters from the grill and passes through the filter, then it is cooled/dehumidified or heated through the heat exchanger.

The direction of the air outlet is motorized up and down by flaps, and manually moved right and left by the vertical deflectors, for some models, the vertical deflectors could be controlled by motor as well.



"SWING" CONTROL OF THE AIR FLOW



- The air outlet flow is uniformly distributed in the room.
- It is possible to position the direction of the air in the optimal.

The key **SWING** or **SWING** activates the "FLAP", the air flow is directed alternatively from up to down. In order to guarantee an even diffusion of the air in the room.

The key **SWING** activates the motorized "deflectors", the air flow is directed alternatively from left to right. (Optional function, depends on the models)

- In cooling mode, orient the flaps in horizontal direction;
- In heating mode, orient the flaps downward as the warm air tends to rise.

The deflectors are positioned manually and placed under the flaps. They allow to direct the air flow rightward or leftward.

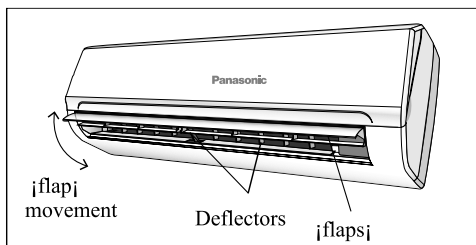
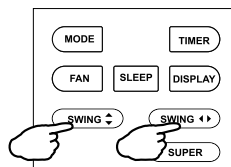
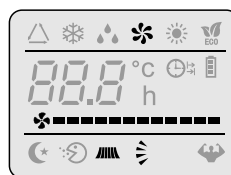
 *This adjustment must be done while the appliance is switched off.*



Never position flaps manually, the delicate mechanism might seriously damaged!



Never poke fingers, sticks or other objects in the air inlet or outlet vents. Such accidental contact with live parts might cause unforeseeable damage or hurt.



OPERATING INSTRUCTIONS

COOLING MODE

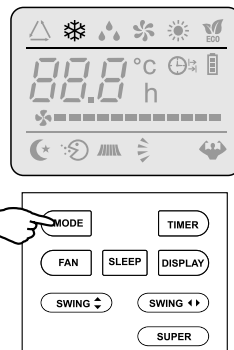


The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time reduces Air humidity.

To activate the cooling function (COOL) , press the **MODE** button until the symbol ❄️ appears on the display.

The cooling function is activated by setting the button **+** or **-** at a temperature lower than that of the room.

To optimize the function of the Air conditioner, adjust the temperature (1) , the speed (2) and the direction of the air flow (3) by pressing the button indicated.



HEATING MODE



The heating function allows the air conditioner to heat the room.

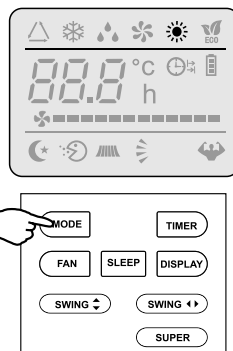
To activate the heating function , press the **MODE** button until the symbol ☀️ appears on the display.

With the button **▼** or **▲** set a temperature higher than that of the room..

To optimize the function of the Air conditioner adjust the temperature (1) , the speed (2) and the direction of the air flow (3) by pressing the button indicated

⚠️ If the appliance is fitted with a electrical heater, which delays appliance to startup in a few seconds to ensure an immediate output of hot air (Optional , depends on the model).

⚠️ In HEATING operation, the appliance can automatically activate a defrost cycle, which is essential to clean the frost on the condenser so as to recover its heat exchange function. This procedure usually lasts for 2-10 minutes during defrosting, indoor unit fan stop operation. After defrosting , it resumes to HEATING mode automatically.



OPERATING INSTRUCTIONS

TIMER MODE----TIMER ON

TIMER



To set the time of the air conditioner

To program the automatical switching-on time, the appliance should be power off.

Press **TIMER** at the first time , set the temperature with pressing the button ▼ or ▲ ;

Press **TIMER** at the second time , set the rest time with pressing the button ▼ or ▲ ;

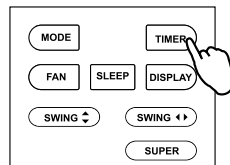
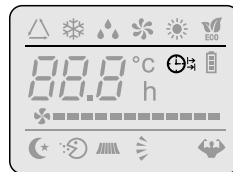
Press **TIMER** at the third time, confirm the setting, then the rest time to next automatical switching-on could be read on the display.

NOTE !

Before proceeding with the time: program the working mode with the button **MODE** (2) and the fan speed with the button **FAN** (3) . Switch the conditioner off (with the key **ON/OFF**).

Note:To cancel the setted function ,press the **TIMER** button again.

Note:In case of power off,it is necessary to set **TIMER ON** again



TIMER MODE----TIMER OFF

**OFF
TIMER**

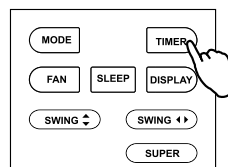
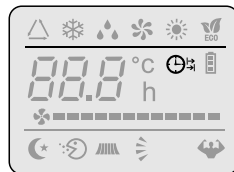


To set the automatic switching-off of the air conditioner

The timed stop is programmed by pressing **TIMER** , Set the rest time by pressing the button ▼ or ▲ until the rest time displayed is to your demand then press **TIMER** again.

Note:To cancel the setted function, press the **TIMER** button again.

Note:In case of power off,it is necessary to set **TIMER OFF** again



OPERATING INSTRUCTIONS

FAN MODE



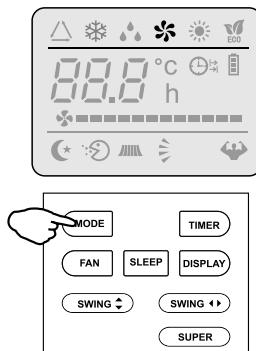
The conditioner works in only ventilation.

To set the FAN mode , Press **MODE** until  appears in the display.

Whith pressing **FAN** button the speed changes in the following sequence: LOW/ MEDIUM/HIGH /AUTO in FAN mode.

The remote control also stores the speed that was set in the previous mode of operation.

In FEEL mode (automatic) the air conditioner automatically chooses the fan speed and the mode of operation (COOLING or HEATING).

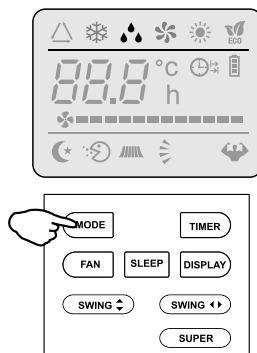


DRY MODE



This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set the DRY mode , Press **MODE** until  appears in the display . An automatic function of alternating cooling cycles and air fan is activated.



OPERATING INSTRUCTIONS

I FEEL MODE



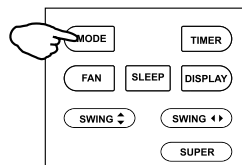
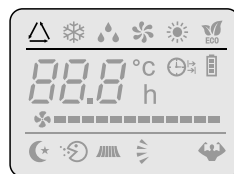
Automatic mode.

To activate the FEEL (automatic) mode of operation, press the **[MODE]** button on the remote controller until the symbol  appears on the display.

In I FEEL mode the fan speed and the temperature are set automatically according to the room temperature (tested by the temperature sensor which is incorporated in the indoor unit).

Ambient temp	Operation mode	Auto temp.
< 20 °C	HEATING (FOR HEAT PUMP TYPE) FAN (FOR COOL ONLY TYPE)	23 °C
20 °C ~ 26 °C	DRY	18 °C
> 26 °C	COOL	23 °C

To optimize the function of the air conditioner, adjust the temperature(only (2)(1), the speed (2) and the direction of the air flow (3) by pressing the buttons indicated



SLEEP MODE

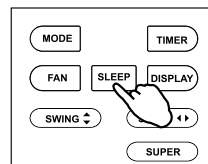
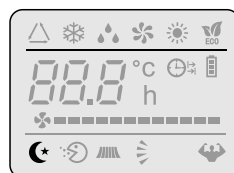


To activate the SLEEP mode of operation, press the **[SLEEP]** button on the remote controller until the symbol  appears on the display.

The function "SLEEP" automatically adjusts the temperature to make the room more comfortable during the night. In cooling or dry mode, the set temperature will automatically raise by 1 °C every 60 minutes, to achieve a total rise of 2 °C during the first 2 hours of operation.

In heating mode the set temperature is gradually decreased by 2 °C during the first 2 hours of operation.

After 10 hours running in sleep mode the air conditioner is switched off automatically.



PROTECTION

The air conditioner is programmed for comfortable and suitable living conditions, if it is used in abnormal conditions as below, certain safety protection features might come into effect.

For T1 Climate condition models:

No.	MODE	Ambient temperature
1	Heating	Outdoor temperature is over 24 °C
		Outdoor temperature is below -7 °C
		Room temperature is over 27 °C
2	Cooling	Outdoor temperature is over 43 °C
		Room temperature is below 21 °C
3	Dry	Room temperature is below 18 °C

For Tropical (T3) Climate condition models:

No.	MODE	Ambient temperature
1	Heating	Outdoor temperature is over 24 °C
		Outdoor temperature is below -7 °C
		Room temperature is over 27 °C
2	Cooling	Outdoor temperature is over 52 °C
		Room temperature is below 21 °C
3	Dry	Room temperature is below 18 °C

 The unit does not operate immediately if it is turned on after being turned off or after changing the mode during operation. this is a normal self-protection action, you need wait for about 3 minutes.

 The capacity and efficiency are according to the test conducted at full-load operation*.
*The highest speed of indoor fan motor and the maximum open angle of the flaps and deflectors are requested.

MAINTENANCE

Periodic maintenance is essential for keeping your air conditioner efficient.

Before carrying out any maintenance, disconnect the power supply by taking the plug out from the socket.

INDOOR UNIT

ANTIDUST FILTERS

1. Open the front panel following the direction of the arrow
2. Keeping the front panel raised with one hand, take out the air filter with the other hand
3. Clean the filter with water; if the filter is soiled with oil, it can be washed with warm water (not exceeding 45°C).
Leave to dry in a cool and dry place.
4. Keeping the front panel raised with one hand, insert the air filter with the other hand
5. Close

The electrostatic and the deodorant filter (if installed) cannot be washed or regenerated and must be replaced with new filters after every 6 months.

CLEANING THE HEAT EXCHANGER

1. Open the front panel of the unit and lift it till its greatest stroke and then unhooking it from the hinges to make the cleaning easier.
2. Clean the indoor unit using a cloth with the water (not higher than 40°C) and neutral soap. Never use aggressive solvents or detergents.
3. If the outdoor unit is clogged, remove the leaves and the waste and remove the dust with air jet or a bit of water.

END OF SEASON MAINTENANCE

1. Disconnect the automatic switch or the plug.
2. Clean and replace the filters
3. On a sunny day let the conditioner work in ventilation for some hours, so that the inside of the unit can dry completely..

REPLACING THE BATTERIES

When:

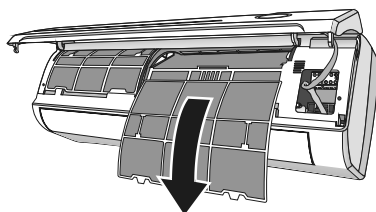
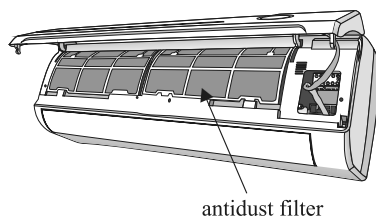
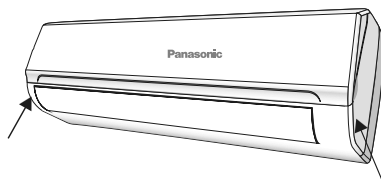
- There is no confirmation beep heard from the indoor unit.
- The LCD doesn't work.

How:

- Take off the cover at back.
- Place the new batteries respecting the symbols + and -.

N.B: Use only new batteries. Remove the batteries from the remote controller when the conditioner is not in operation

WARNING ! Do not throw batteries into common rubbish, they should be disposed of in the special containers situated in the collection points.



TROUBLE SHOOTING

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSES	
The appliance does not operate	Power failure/plug pulled out	
	Damaged indoor/outdoor unit fan motor	
	Faulty compressor thermomagnetic circuit breaker	
	Faulty protective device or fuses.	
	Loose connections or plug pulled out	
	It sometimes stops operating to protect the appliance.	
	Voltage higher or lower than the voltage range	
	Active TIMER-ON function	
	Damaged electronic control board	
Strange odour	Air filter dirty	
Noise of running water	Back flow of liquid in the refrigerant circulation	
A fine mist comes from the air outlet	This occurs when the air in the room becomes very cold, for example in the "COOLING" or "DEHUMIDIFYING/DRY" modes.	
A strange noise can be heard	This noise is made by the expansion or contraction of the front panel due to variations in temperature and does not indicate a problem.	
Insufficient airflow, either hot or cold	Inappropriate temperature setting..	
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	
	Air filter is blocked.	
	Fan speed set at minimum.	
	Other sources of heat in the room.	
	No refrigerant.	
The appliance does not respond to commands	Remote control is not near enough to indoor unit.	
	Battery in Remote controller may have been exhausted..	
	Obstacles between remote control and signal receiver in indoor unit.	
The display is off	Active LED function	
	Power failure	
Switch off the air conditioner immediately and cut off the power supply in the event of:		
Strange noises during operation.		
Faulty electronic control board		
Faulty fuses or switches.		
Spraying water or objects inside the appliance.		
Overheated cables or plugs.		
Very strong smells coming from the appliance.		
ERROR SIGNALS ON THE DISPLAY		
In case of error, the display on the indoor unit shown the following error codes:		
	RUN lamp	Description of the trouble
E1	flashes once	The fault of indoor temperature sensor
E2	flashes twice	The fault of indoor pipe temperature sensor
E6	flashes 6 times	Malfunction of indoor fan motor.

عربي

معلومات للمستخدم عن كيفية جمع والتخلص من الجهاز القديم والبطاريات المستخدمة	
{معلومات عن كيفية التخلص من الجهاز في دول لا تنتمي لدول الاتحاد الأوروبي} تستخدم هذه الرموز في دول الاتحاد الأوروبي فقط. في حال أردت التخلص من هذه المعدات فإنه يتوجب عليك التواصل مع السلطات المحلية أو وكيل الجهاز لمعرفة الطريقة الأمثل لذلك.	 ملحوظة عن رمز البطارية (أمثلة الرمز الأدنى الثاني): قد يستخدم هذا الرمز مصحوبا برمز كيميائي. في هذه الحالة فإنه يتوافق مع التوجيهات الخاصة بالمادة الكيميائية المعنية.  Pb

English

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries	
 [Information on Disposal in other Countries outside the European Union] These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.	 Note for the battery symbol (bottom two symbol examples): This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.  Pb

Panasonic Corporation

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2016

Printed in China

التدخل لحل المشكلة

العطل	الأسباب المحتملة	
الجهاز لا يعمل	انقطاع التيار الكهربائي/تم سحب القابض.	
	تلف في محرك مروحة الوحدة الداخلية أو الخارجية.	
	قاطع الدائرة الحراري المغناطيسي للجهاز.	
	العازل الحراري أو الفيوز	
	وصلات ضعيفة أو تم سحب القابض الكهربائي.	
	يتوقف الجهاز في بعض الحماية لتوفير الحماية.	
	الفولتات المستخدمة أعلى أو أقل من المستوى المطلوب.	
	تفعيل وضع المؤقت.	
	تلف لوحة التحكم الإلكترونية.	
	فلتر(منقي) الهواء غير نظيف.	
رائحة غريبة	تدفق خلفي للسائل في دائرة المبرد.	
صوت مياه جارية	هذا يحدث عندما يصبح الهواء في الغرفة باردا للغاية، على سبيل المثال عند ضبط الجهاز على وضع التبريد أو التجفيف.	
رائحة زكية تأتي من منفذ الهواء	تحدث هذه الضوضاء عند توسع أو انكماش اللوحة الأمامية كنتيجة للتغير في درجات الحرارة ولا يدل ذلك على وجود مشكلة ما.	
يمكن سماع ضوضاء غريبة	ضبط غير مناسب لدرجة الحرارة.	
تدفق الهواء غير كافي سواء كان ساخنا أو باردا	انسداد منفذ أو مدخل الهواء للوحدة الداخلية أو الخارجية.	
	انسداد مرشح الهواء (الفلتر).	
	ضبط سرعة المروحة على أقل درجة.	
	وجود مصادر أخرى للحرارة بالغرفة.	
	عدم وجود جهاز تبريد.	
	جهاز التحكم عن بعد ليس بالقرب الكافي من الوحدة الداخلية.	
الجهاز لا يستجيب للأوامر	تم استنفاد بطارية جهاز التحكم عن بعد.	
	وجود عقبة تحول دون استلام مستقبل الوحدة الداخلية لإشارة جهاز التحكم عن بعد.	
توقف الشاشة عن العمل	بسبب تفعيل خاصية ال LED	
	انقطاع التيار الكهربائي.	
قم بإطفاء مكيف الهواء فورا وافصل التيار الكهربائي عنه في حالة حدوث ما يلي:		
ضوضاء غريبة أثناء التشغيل.		
لوحة التحكم الإلكترونية للجهاز.		
صمامات ومفاتيح الجهاز.		
رش الماء أو الأشياء داخل الجهاز.		
ارتفاع درجة حرارة الكابلات والقوابس.		
روائح نفاذة تخرج من الجهاز.		
إشارات الخطأ على الشاشة		
في حالة وجود أي خطأ، تظهر الأكواد الخاصة بكل خطأ على شاشة الوحدة الداخلية كما يلي:		
وصف المشكلة.	مصباح RUN	
المشكلة في جهاز استشعار درجة الحرارة في الوحة الداخلية.	يومض مرة	E1
المشكلة في صمام جهاز استشعار درجة الحرارة للوحدة الداخلية.	يومض مرتين	E2
عيب في صناعة محرك مروحة الوحدة الداخلية.	يومض ٦ مرات	E6

تعتبر الصيانة الدورية للمكيف إجراء ضروري وذلك لضمان كفاءة عمل الجهاز.
قبل القيام بإجراء الصيانة قم بفصل التيار عن الجهاز عن طريق سحب السلك من القابس الكهربائي.

الوحدة الداخلية

مرشح الهواء (الفلتر) المضاد للأتربة

١. قم بفتح اللوحة الأمامية متبعا اتجاه السهم

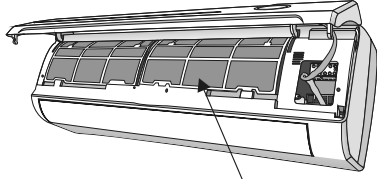
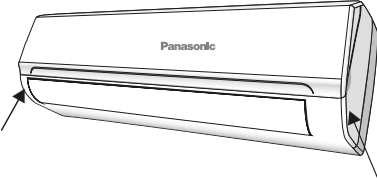
٢. قم بإخراج مرشح الهواء (الفلتر) بإحدى يديك بينما تبقى اللوحة الأمامية مرفوعة بيدك الأخرى

٣. نظف الفلتر بالماء، وإذا كان الفلتر ملوثا بالزيت فيمكنك غسله بماء دافئ (لا يتعدى ٤٥ درجة سيليزية).

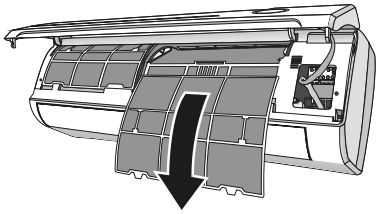
اترك الجهاز ليجف في مكان بارد وجاف.

٤. قم بإدخال الفلتر مرة أخرى بإحدى يديك بينما تبقى اللوحة الأمامية للجهاز مرفوعة بالأخرى

٥. أغلق اللوحة الأمامية.



فلتر مضاد للأتربة



لا يمكن أن يتم غسل أو تجديد الفلتر الكهربائي أو الفلتر المزيل للروائح الكريهة (إن وجد)، هذا النوع من المرشحات يتم استبداله كلياً بأخر جديد وذلك بعد كل ٦ أشهر.

تنظيف المبادل الحراري

١. قم بفتح اللوحة الأمامية للجهاز حتى آخر درجة ممكنة ثم قم بفكها من المفصلات لتجعل عملية التنظيف أسهل.

٢. قم بتنظيف الوحدة الداخلية للجهاز باستخدام قطعة من القماش وماء (لا تزيد درجة حرارته

عن ٤٠ درجة سيليزية) والصابون معادل.

٣. في حال انسداد الوحدة الخارجية للجهاز، قم بإزالة النفايات و الأتربة بالمكنسة الهوائية أو القليل من الماء.

صيانة نهاية الموسم

١. قم بفصل المفتاح الآلي أو قابس الكهرباء.

٢. قم بتنظيف و تبديل مرشحات الهواء (الفلتر).

٣. قم بتشغيل الجهاز بنظام التهوية في يوم مشمس لبضع ساعات وذلك ليجف الجهاز تماما.

تبديل البطاريات

عند: • عدم سماع صفارة انذار من الوحدة الداخلية.

• توقف شاشة الـ LCD عن العمل.

كيف: • قم بإزالة الغطاء الخلفي.

• قم بوضع البطاريات الجديدة متماشيا مع الرمز + و - .

ملحوظة: استخدم بطاريات جديدة فقط. قم بإزالة البطاريات من جهاز التحكم عن بعد (الريموت كونترول) في حالة عدم تشغيل الجهاز.

تحذير! لا تتخلص من البطاريات برميها في صندوق القمامة المعتاد، يجب التخلص منهم في الحاويات المخصصة في أماكن التجميع.

صُمم جهاز تكييف الهواء هذا على العمل في ظروف معيشية مريحة ومناسبة، في حالة تشغيله في ظروف غير طبيعية مثل تلك المذكورة أدناه، يتعين الالتزام بتطبيق ببعض بنود الحماية والأمان.

للطرازات المصممة للعمل في الظروف المناخية (T1):

مسلسل	وضع التشغيل	درجة الحرارة المحيطة
١	تدفئة (HEATING)	درجة الحرارة الخارجية أعلى من ٢٤°م
		درجة الحرارة الخارجية أقل من -٧°م
		درجة حرارة الغرفة أعلى من ٢٧°م
٢	تبريد (COOLING)	درجة الحرارة الخارجية أعلى من ٤٣°م
		درجة حرارة الغرفة أقل من ٢١°م
٣	إزالة الرطوبة	درجة حرارة الغرفة أقل من ١٨°م

للطرازات المصممة للعمل في الظروف المناخية القارية (T3):

مسلسل	وضع التشغيل	درجة الحرارة المحيطة
١	تدفئة (HEATING)	درجة الحرارة الخارجية أعلى من ٢٤°م
		درجة الحرارة الخارجية أقل من -٧°م
		درجة حرارة الغرفة أعلى من ٢٧°م
٢	تبريد (COOLING)	درجة الحرارة الخارجية أعلى من ٥٢°م
		درجة حرارة الغرفة أقل من ٢١°م
٣	إزالة الرطوبة	درجة حرارة الغرفة أقل من ١٨°م

⚠ لا تعمل الوحدة عند تشغيلها فور توقفها عن العمل أو بعد تغيير وضعية التشغيل أثناء دوراتها. وهذا إجراء وقائي ذاتي لحماية الوحدة، وتحتاج إلى الانتظار ٣ دقائق لبدء العمل.

⚠ تُقدّر الطاقة والكفاءة على ضوء الاختبار الذي تم في ظروف أقصى حمل تشغيلي*.

* يتم طلب أعلى سرعة لمحرك مروحة الوحدة الداخلية، وأقصى زاوية انفرج للقلابات والحوارف.

تعليمات التشغيل

وضعية التشغيل I FEEL

وضع تشغيل تلقائي



لتنشيط وضعية التشغيل I FEEL (أوتوماتيكياً)، اضغط على زر MOOD الموجود على وحدة التحكم عن بعد إلى أن يظهر الرمز Δ على شاشة العرض.

في وضعية التشغيل I FEEL، يتم ضبط سرعة المروحة ودرجة الحرارة تلقائياً وفقاً لدرجة حرارة الغرفة (يتم قياسها بواسطة حساس حراري مُدمج مع الوحدة الداخلية).

درجة الحرارة المحيطة	وضع التشغيل	درجة الحرارة التلقائية
$< 20^{\circ}\text{C}$	تدفئة (للطراز المزود بمضخة حرارية) مروحة (للطراز المصمم للعمل على التبريد فقط)	23°C
$20^{\circ}\text{C} \sim 26^{\circ}\text{C}$	DRY	18°C
$> 26^{\circ}\text{C}$	COOL	23°C

لتحقيق أقصى استفادة من جهاز تكييف الهواء، يتم ضبط درجة الحرارة (2°C فقط) (١)، والسرعة (٢) و اتجاه تدفق تيار الهواء (٣) عن طريق الضغط على الأزرار الموضحة

"وضع النوم" SLEEP MODE



لتنشيط وضعية التشغيل SLEEP، اضغط على زر SLEEP الموجود على وحدة التحكم عن بعد إلى أن يظهر الرمز $\star$ على شاشة العرض.

تعمل وضعية التشغيل "SLEEP" على ضبط درجة الحرارة تلقائياً لجعل الغرفة أكثر راحة أثناء الليل. في وضعية التشغيل تبريد أو إزالة الرطوبة، سوف ترتفع درجة الحرارة المضبوطة تلقائياً بمقدار 1°C كل ٦٠ دقيقة، وذلك للوصول إلى ارتفاع إجمالي بمقدار 2°C أثناء أول ساعتين من بدء وضعية التشغيل هذه. في وضعية التدفئة، تنخفض درجة الحرارة تدريجياً بمقدار 2°C أثناء أول ساعتين من بدء وضعية التشغيل هذه.

بعد ١٠ ساعات تشغيل في وضعية النوم، يتم إيقاف جهاز التكييف تلقائياً.

"وضع المروحة" FAN MODE

يعمل جهاز التكييف في أماكن تتوفر فيها تهوية فقط

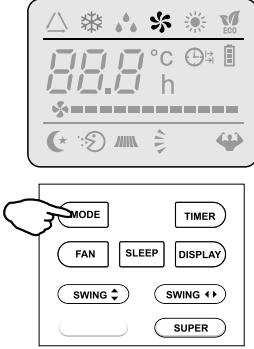


ضبط وضع المروحة (FAN)، اضغط على زر MOOD إلى أن يظهر الرمز على شاشة العرض.

مع استمرار الضغط على زر FAN تتغير سرعة المروحة في الترتيب التالي: LOW "منخفضة" / MEDIUM "متوسطة" / AUTO "أوتوماتيكية" في وضع المروحة (FAN)

تحتفظ وحدة التحكم عن بعد أيضاً بالسرعة التي كانت عليها في وضعية التشغيل السابقة.

في وضعية التشغيل FEEL (تلقائي) يختار جهاز مكيف الهواء تلقائياً سرعة المروحة ووضعية التشغيل (تبريد أو تدفئة) (COOLING or HEATING)



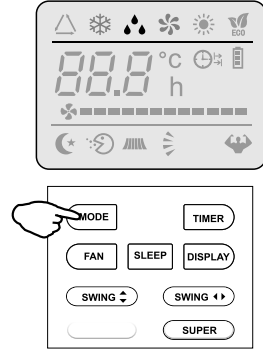
"وضعية تشغيل مزيل الرطوبة" DRY MODE

تعمل هذه الوظيفة على خفض درجة الرطوبة في الجو لجعل الغرفة أكثر راحة.



لضبط وضع DRY "مزيل الرطوبة"، اضغط على زر MOOD

إلى أن يظهر الرمز على شاشة العرض. يتم تنشيط وظيفة دورات تبريد تبادلية ومروحة الهواء تلقائياً.



تعليمات التشغيل

وضع مؤقت التشغيل – TIMER ON

لضبط توقيت جهاز مكيف الهواء "مؤقت التشغيل" 

لبرمجة وقت التشغيل (ON) أوتوماتيكياً، يجب أن يتم فصل الطاقة عن الجهاز.

اضغط **TIMER** في المرة الأولى، اضبط درجة الحرارة بالضغط على زر ▲ أو ▼

اضغط **TIMER** في المرة الثانية، اضبط وقت تشغيل الجهاز المرغوب بالضغط على زر ▲ أو ▼

اضغط **TIMER** في المرة الثالثة، اكد على صحة الضبط، عندئذ يمكن قراءة وقت التشغيل التلقائي التالي على شاشة العرض. **ملاحظة!**

قبل البدء في ضبط الوقت: قم ببرمجة وضعية العمل باستخدام زر **MOOD** (٢) وسرعة المروحة باستخدام زر **FAN** (٣) قم بإيقاف المكيف (باستخدام زر **ON/OFF**).

ملاحظة: لإلغاء الوظيفة التي تم ضبطها، اضغط على زر **TIMER** مرة أخرى.

ملاحظة: في حالة فصل الطاقة عن الجهاز، يلزم ضبط المؤقت على وضع ON مرة أخرى.

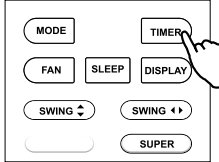
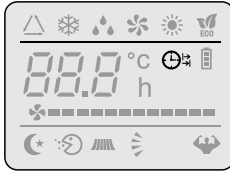
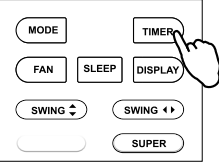
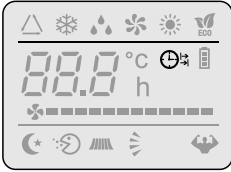
وضع مؤقت التشغيل – TIMET OFF

لضبط توقف جهاز مكيف الهواء "مؤقت التشغيل" 

يتم برمجة وقت الإيقاف عن طريق الضغط على زر **TIMER** وضبط وقت إيقاف التشغيل المرغوب فيه عن طريق الضغط على زر ▲ أو ▼ إلى أن يظهر وقت الإيقاف المرغوب فيه على شاشة العرض، ثم اضغط على زر **TIMER** مرة أخرى.

ملاحظة: لإلغاء الوظيفة التي تم ضبطها، اضغط على زر **TIMER** مرة أخرى.

ملاحظة: في حالة فصل الطاقة عن الجهاز، يلزم ضبط المؤقت على وضع OFF مرة أخرى



تعليمات التشغيل

"وضع التبريد" COOLING MODE

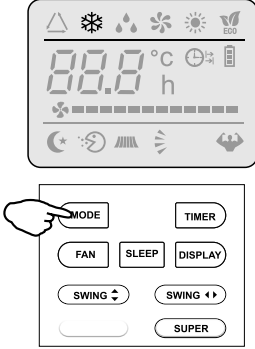
تسمح وظيفة التبريد لجهاز التكييف بتبريد هواء الغرفة وتقليل درجة الرطوبة في الجو في نفس الوقت.



لتنشيط وظيفة التبريد (COOL)، اضغط على زر **MOOD** إلى أن يظهر الرمز ❄️ على شاشة العرض.

يتم تنشيط وظيفة التبريد عن طريق ضبط الزر ▲ أو ▼ على درجة حرارة أقل من درجة حرارة الغرفة.

لتحقيق أقصى استفادة من مكيف الهواء، اضبط درجة الحرارة (١)، السرعة (٢) واتجاه تيار الهواء (٣) عن طريق الضغط على الزر الموضح.



"وضع التدفئة" HEATING MODE

تسمح وظيفة التدفئة لجهاز التكييف بتدفئة هواء الغرفة.

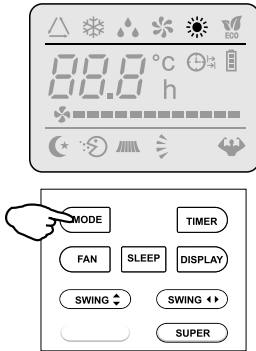


لتنشيط وظيفة التدفئة اضغط على زر **MOOD** إلى أن يظهر الرمز ☀️ على شاشة العرض.

باستخدام زر ▲ أو زر ▼ يتم ضبط درجة حرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة.

لتحقيق أقصى استفادة من مكيف الهواء، اضبط درجة الحرارة (١)، السرعة (٢) واتجاه تيار الهواء (٣) عن طريق الضغط على الزر الموضح.

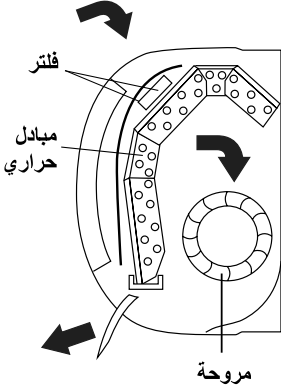
⚠️ في حالة دمج دفاية كهربائية داخل الجهاز، فسوف تعمل على تأخير بدء عمل الجهاز لبضع ثواني لضمان خروج الهواء الساخن فوراً (اختياري، وفقاً للطراز).



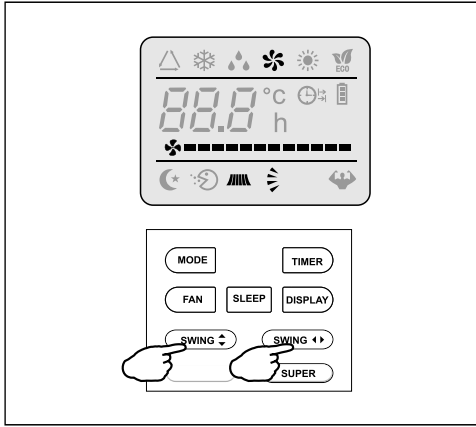
⚠️ في التشغيل على وضعية HEATING "تدفئة"، يمكن للجهاز أن يقوم بتنشيط دورة إذابة الصقيع أوتوماتيكياً، وهو ما يعد ضرورياً لتنظيف الصقيع المتكون على المكثف كي يتم استعادة وظيفة التبادل الحراري. تستمر هذه الخطوة في العادة لمدة من ١٠-٢ دقيقة أثناء عملية إذابة الصقيع، وتتوقف خلالها مروحة الوحدة الداخلية عن العمل. وبعد إذابة الصقيع، يعود الجهاز إلى وضع التشغيل HEATING "تدفئة" أوتوماتيكياً.

تعليمات التشغيل

يدخل الهواء المسحوب بمساعدة المروحة من الشبكة ويمر خلال الفلتر، ثم يتم تبريده / إزالة الرطوبة أو تدفئته من خلال المبادل الحراري.



يتم تغيير اتجاه خروج الهواء ميكانيكياً من خلال محرك إلى أعلى وإلى أسفل بواسطة قلابات، ويتم تغييره يدوياً إلى اليمين وإلى اليسار بواسطة حواف رأسية، في بعض الطرازات، يمكن التحكم في الحواف الرأسية بواسطة محرك أيضاً.



"SWING" التحكم في دَوَّار تغيير اتجاه تدفق الهواء

- يتم توزيع الهواء المتدفق من فتحة خروج الهواء بانتظام في الغرفة.
- من الممكن ضبط وضع اتجاه تدفق الهواء بما يتلاءم مع احتياجاتك.



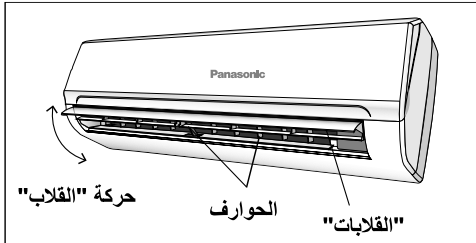
يعمل مفتاح (SWING) أو مفتاح (SWING) على تنشيط "FALP" (قلابات)، ويتم تغيير توجيه تيار الهواء تبادلياً من أعلى إلى أسفل. بغرض ضمان انتشار للهواء في الغرفة بانتظام.

يعمل مفتاح (SWING) على تنشيط "الحوارف"، ويتم تغيير توجيه تيار الهواء تبادلياً من الشمال إلى اليمين. (وظيفة اختيارية، طبقاً للطراز)

- في وضعية التبريد، غير اتجاه القلابات في المستوى الأفقي؛
- في وضعية التدفئة، غير اتجاه القلابات لأسفل حيث يميل الهواء الساخن إلى الاتجاه لأعلى.

يتم ضبط وضعية الحواف يدوياً ووضعهم تحت القلابات. تسمح تلك الحواف بتوجيه تيار الهواء إلى اليمين أو إلى اليسار.

⚠ احرص على ان يتم الضبط عندما يكون الجهاز في وضع إيقاف.



⚠ احرص على عدم ضبط وضع "القلابات" يدوياً، فقد يتسبب هذا في إلحاق ضرر بألية الحركة الرقيقة.

⚠ احرص على عدم إدخال الأصابع، أو العصي أو غيرها من الأشياء في فتحة الهواء أو في مخارج فتحات التهوية. فقد يتسبب هذا التلامس العفوي في حدوث أضرار أو أدنى لا يمكن توقعه.

وحدة التحكم عن بعد

تغيير البطارية

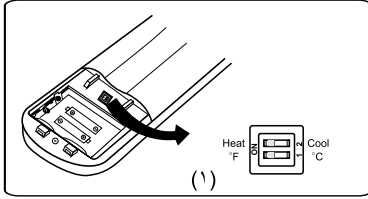
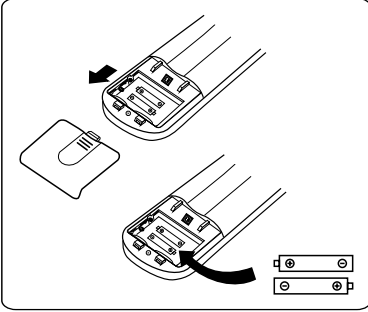
اسحب غطاء البطارية الموجود على الوجه الخلفي لوحدة التحكم عن بعد،
عن طريق سحبه في اتجاه السهم.

ادخل البطاريات طبقاً لاتجاه القطبية (+ و -) المبينين على وحدة التحكم عن بعد.
أعد تركيب غطاء البطاريات عن طريق إدخاله منزلقاً في مكان تثبيته.

⚠ استخدم زوج من بطاريات LRO مقاس AAA (١,٥ فولت). لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن. تغيير البطاريات القديمة ببطاريات جديدة من نفس النوع عند عدم ظهور مؤشر البيان. لا تتخلص من البطاريات بالقاءها في النفايات العمومية غير المصنفة طبقاً لتعليمات السلطات المحلية. من الضروري فصل وتجميع مثل هذه النفايات لمعالجتها بطريقة خاصة.

⚠ راجع الشكل رقم ١:

أ. عند سحب غطاء البطارية، يمكن مشاهدة مفتاح DIP خلف الغطاء.



وظيفة	أوضاع تشغيل مفتاح DIP
وحدة التحكم عن بعد مضبوطة على درجات الحرارة المنوية	°C
وحدة التحكم عن بعد مضبوطة على درجات الحرارة الفهرنهايت	°F
وحدة التحكم عن بعد مضبوطة على وضع تبريد فقط	تبريد
وحدة التحكم عن بعد مضبوطة على وضع تبريد وتدفئة	تدفئة

ب. ملاحظة: بعد ضبط الوظيفة، تحتاج إلى إخراج البطاريات وإعادة الخطوات السابقة.

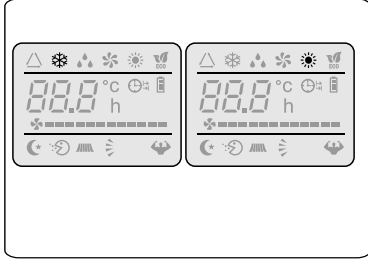
⚠ راجع الصورة رقم ٢:

عند تركيب البطاريات لأول مرة في وحدة التحكم عن بعد أو في حالة تغييرهم، تحتاج إلى برمجة وحدة التحكم عن بعد على وضعية تبريد فقط أو تبريد وتدفئة.

عند تركيب البطاريات، تبدأ الرموز COOL ■ و HEAT ■ في الوميض. في حالة الضغط على أي زر عند ظهور الرمز COOL ■ يتم ضبط وحدة التحكم عن بعد في وضعية تبريد فقط.

في حالة الضغط على أي زر عند ظهور الرمز HEAT ■ يتم ضبط وحدة التحكم عن بعد في وضعية تبريد وتدفئة.

⚠ ملحوظة: في حالة ضبط وحدة التحكم عن بعد في وضعية تبريد، لن تتمكن من تنشيط وظيفة تدفئة في الوحدات المزودة بمضخات تدفئة. تحتاج إلى إخراج البطاريات وإعادة الخطوات السابقة.



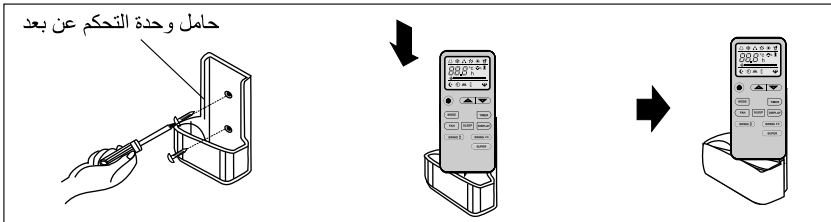
⚠ ١. وجه وحدة التحكم عن بعد في اتجاه جهاز تكييف الهواء.

٢. تأكد من عدم وجود أي أشياء بين وحدة التحكم عن بعد وبين مستقبل الإشارة في الوحدة الداخلية.

٣. لا تعرض وحدة التحكم عن بعد لأشعة الشمس.

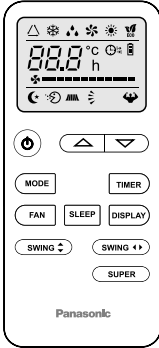
٤. حافظ على وحدة التحكم عن بعد على مسافة لا تقل عن ١ متر من جهاز التلفاز أو غيره من الأجهزة الكهربائية الأخرى.

إرشادات لاختيار مكان حامل وحدة التحكم عن بعد واستخداماته (في حالة وجوده)
تُحفظ وحدة التحكم عن بعد في حامل الوحدة المعلق على الحائط



وحدة التحكم عن بعد

عرض وحدة التحكم عن بعد معنى الرموز على شاشة العرض البلورية



المعنى	الرموز	مستسل
مؤشر وضع feel	△ أو	١
مؤشر COOLING "التبريد"		٢
مؤشر DEHUMIDIFYING "إزالة الرطوبة"		٣
مؤشر FAN ONLY OPERATION "إزالة الرطوبة"		٤
مؤشر HEATING "التدفئة"		٥
مؤشر TIMER OFF "توقف المؤقت"	أو	٦
مؤشر TIMER ON "تشغيل المؤقت"	أو	٧
مؤشر AUTO FAN "الوضع الأوتوماتيكي للمروحة"	أو أو	٨
مؤشر LOW FAN SPEED "سرعة منخفضة للمروحة"	أو أو	٩
مؤشر MIDDLE FAN SPEED "سرعة متوسطة للمروحة"	أو أو	١٠
مؤشر HIGH FAN SPEED "سرعة عالية للمروحة"	أو أو	١١
مؤشر SLEEP "النوم"	QUIET أو أو	١٢
مؤشر COMFORTABLE SLEEP "النوم المريح (اختياري)"		١٣
مؤشر I FEEL "أنا اشعر" (اختياري)		١٤
مؤشر FLAP SWING "بيان فلاپ دوّار تغيّر اتجاه الهواء"	أو أو	١٥
مؤشر SUPER "سوبر"	أو	١٦

وحدة التحكم عن بعد

ممسك	الزر	الوظيفة
١	(زيادة درجة الحرارة) TEMP UP ▲	اضغط الزر لزيادة درجة الحرارة / ضبط الوقت.
٢	(خفض درجة الحرارة) TEMP DN ▼	اضغط الزر لخفض درجة الحرارة / ضبط الوقت.
٣	تشغيل / إيقاف ON/OFF	اضغط على الزر لبدء وظيفة الإيقاف.
٤	المروحة FAN	لاختيار سرعة المروحة ما بين أوتوماتيكية / منخفضة / عالية.
٥	موقت	اضغط على الزر لضبط الإيقاف التلقائي للموقت
٦	وضع النوم SLEEP	لتنشيط وظيفة "النوم" SLEEP
٧	الوضع MODE	لاختيار وضع التشغيل
٨	سوبر أو توربين	اضغط على هذا الزر لتنشيط / إلغاء تنشيط وظيفة "Super" والتي تُمكن الوحدة من الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة في أقل زمن. في وضع COOL "تبريد"، سوف تصل الوحدة إلى أقصى درجة تبريد ١٦م°، مع دوران المروحة بسرعة عالية. في وضع HEAT "التدفئة"، سوف تصل الوحدة إلى أقصى درجة حرارة ٣١م°، مع دوران المروحة بسرعة عالية.
٩	دَوَّار تغيير اتجاه الهواء SWING	لتنشيط أو لإلغاء تنشيط حركة حوارف الهواء.
١٠	عرض البيانات DISPLAY	لتنشيط / إيقاف لمبة عرض البيانات LED

⚠ قد يختلف الشكل الخارجي لوحدة التحكم عن بعد، وأيضاً قد تختلف بعض وظائفه.

⚠ قد يختلف شكل ووضع بعض الأزرار ولمبات البيان باختلاف الطراز، ولكن لا تختلف الوظيفة.

⚠ تؤكد الوحدة الاستقبال الصحيح لكل ضغطة على أي زر بإصدار صافرة.

التشغيل بعد حدوث توقف مفاجئ، ووظيفة إعادة التشغيل التلقائي

وظيفة التشغيل التلقائي

الجهاز مُعدّ من قبل المصنع لتنفيذ وظيفة إعادة التشغيل التلقائي. يقوم مكون جزئي في الجهاز بتذكر قيم الضغط أثناء عمل الجهاز، وفي حالة انقطاع التيار الكهربائي، يسترجع هذا المكون تلك القيم. عند استعادة التيار الكهربائي، تقوم الوحدة بإعادة التشغيل أوتوماتيكياً مع استعادة جميع الأوضاع المحفوظ بها بفضل وظيفة الذاكرة.

لإلغاء وظيفة AUTO-RESTART "إعادة التشغيل التلقائي"، يتم اتباع الخطوات التالية:

١. افصل التيار الكهربائي عن جهاز التبريد وأنزع كابل الطاقة من القابس.
 ٢. اضغط زر الطوارئ أثناء إعادة توصيل كابل الطاقة إلى القابس.
 ٣. استمر في ضغط زر الطوارئ لمدة تزيد عن ١٠ ثواني إلى أن تسمع أربع صافرات قصيرة صادرة من الوحدة. عندئذ يكون قد تم إلغاء تفعيل وظيفة "إعادة التشغيل التلقائي".
- لإعادة تنشيط وظيفة "إعادة التشغيل التلقائي"، اتبع نفس الخطوات السابقة إلى أن تستمع إلى ثلاث صافرات قصيرة صادرة من الوحدة.

وظيفة EMERGENCY FUNCTION "التشغيل بعد حدوث توقف مفاجئ"

في حالة فشل عمل وحدة التحكم عن بعد أو عند الحاجة إلى القيام بأعمال صيانة للجهاز، اتبع الخطوات التالية:

افتح الغطاء الأمامي وأرفعه إلى على للوصول إلى زر الطوارئ.

١. سوف تؤدي ضغطة واحدة على زر الطوارئ (صافرة واحدة) إلى وضع الجهاز إجبارياً في وضع "تبريد" COOLING.

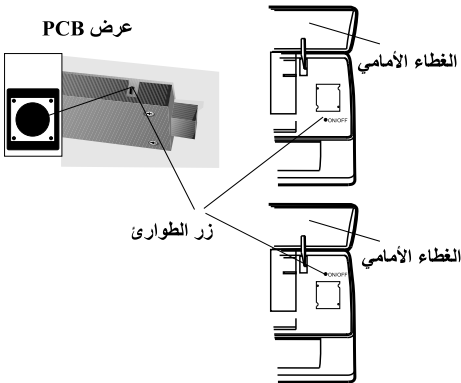
٢. سوف يؤدي ضغطتين على زر الطوارئ في خلال ٣ ثواني (صافرتين) إلى وضع الجهاز إجبارياً في وضع "تدفئة" HEATING "تدفئة".

٣. لإيقاف تشغيل الوحدة، يتم الضغط على الزر مرة أخرى (صافرة واحدة طويلة).

٤. بعد ٣٠ دقيقة من التشغيل الإجباري، سوف يبدأ جهاز التبريد في العمل تلقائياً في وضع تبريد في درجة حرارة ٢٣°م، مع دوران المروحة بسرعة أوتوماتيكية.

* تم وصف وظيفة "FEEL" في صفحة ١٥.

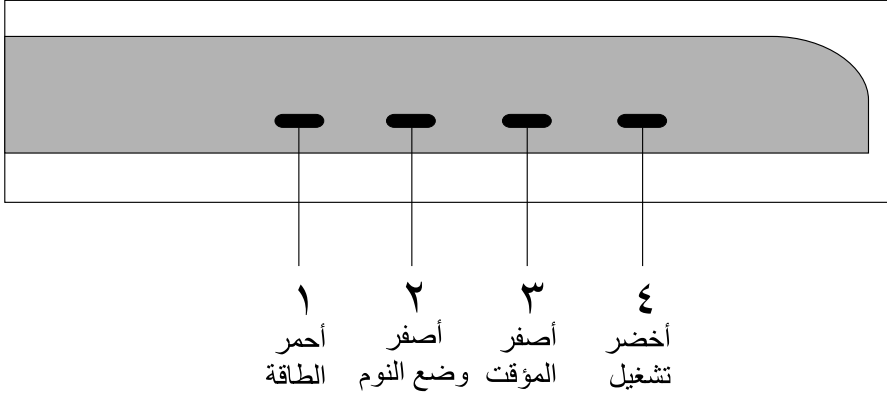
عرض PCB



قد يوجد زر الطوارئ في بعض الطرازات على الجزء الأيمن من الوحدة تحت الغطاء الأمامي.

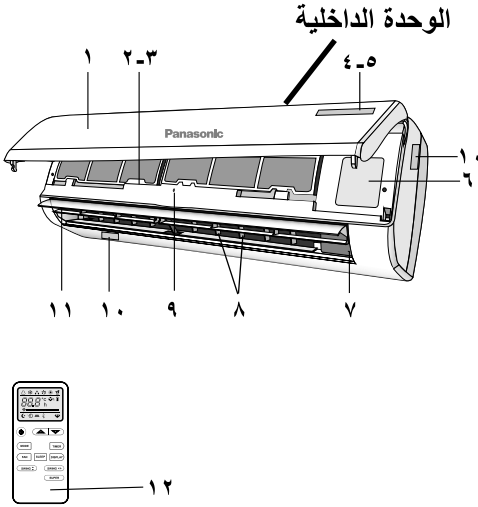
⚠ قد يختلف شكل ووضع زر الطوارئ باختلاف الطراز، ولكن الوظيفة تبقى كما هي.

ملحوظة: الضغط الخارجي الساكن لمضخات الحرارة = صفر باسكال لكافة الطرازات.

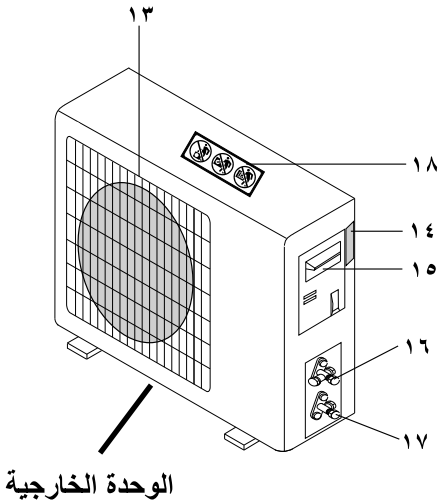


مستسل	لمبة البيان	اللون	الوظيفة
١	الطاقة	أحمر	يظهر الرمز عندما تكون الوحدة في وضع تشغيل
٢	وضع النوم	أصفر	وضع النوم
٣	مؤقت	أصفر	تضئ أثناء عمل المؤقت
٤	تشغيل	أخضر	يظهر الرمز عندما تكون الوحدة في وضع تشغيل، ويختفي عند إيقاف التشغيل

⚠ قد يختلف شكل ووضع المفاتيح باختلاف الطراز، ولكن الوظيفة تبقى كما هي.



الوحدة الداخلية	
الوصف	الرقم
اللوحة الأمامية	١
مرشح الهواء	٢
مرشح هواء اختياري (إن تم تركيبه)	٣
مؤشر LED	٤
مستقبل إشارة	٥
غطاء للحاجز الطرفي	٦
مولد أيوني (إن تم تركيبه)	٧
ريش هواء	٨
زر الطوارئ	٩
بطاقة تقييم الوحدة الداخلية (مكانها اختياري)	١٠
منفذ اتجاه تدفق الهواء	١١
جهاز التحكم عن بعد	١٢



الوحدة الخارجية	
الوصف	الرقم
شبكة منفذ الهواء	١٣
بطاقة تقييم الوحدة الخارجية	١٤
غطاء للحاجز الطرفي	١٥
صمام غاز	١٦
صمام للسائل	١٧
بطاقة تحذير (لا تخطو بقدمك على الجهاز)	١٨

ملحوظة: الأشكال السابقة ما هي إلا شكل بياني مبسط للجهاز وقد لا تتطابق مع شكل الوحدات التي شراؤها.

تنبيه



الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

لا تقم ببسمل الوحدة الداخلية بالماء أو البنزين أو المادة المرفقة (التينر) أو البودرة المطهرة وذلك لتجنب حدوث تآكل أو صدا للجهاز.



لا تستخدم الجهاز للحفاظ على معدات دقيقة أو أطعمة أو حيوانات أو نباتات أو أعمال فنية أو أي أغراض أخرى.

قد يسبب ذلك تدهور جودة الجهاز...إلى آخره.

لا تقم باستخدام أي معدات قابلة للإشعال أمام منفذ خروج الهواء، وذلك لتجنب حدوث حريق.

لا تعرض النباتات أو الحيوانات المنزلية للهواء مباشرة لتجنب حدوث إصابة...إلى آخره.



لا تلمس ريشة الألومنيوم الحادة، الأجزاء الحادة قد تسبب الإصابة.

لا تقم بتشغيل الوحدة الداخلية أثناء تشميع الأرضية. بعد التشميع، قم بتبوية الغرفة جيدا قبل تشغيل الجهاز.

لا تشغل الجهاز في أماكن بها زيوت أو أبخرة لتجنب تلف الجهاز.

لا تقم بتفكيك الجهاز بغرض التنظيف لتجنب الإصابة.

لا تقم بالوقوف على مقعد غير ثابت عند تنظيف الجهاز وذلك لتجنب الإصابة.

لا تضع زهرية أو وعاء ماء على الجهاز. قد تدخل المياه للجهاز ويسبب ذلك في تحلل المادة العازلة. قد يسبب ذلك صدمة كهربائية.

لا تفتح الباب أو النافذة لوقت طويل أثناء عملية التبريد الجاف.

امنع تسرب المياه بتأكد أن أنبوب التصريف يكون:

- متصل جيدا،

- يبقى بعيدا عن المزاريب والحاويات، أو

- ليس مغمورا بالمياه

يجب تهوية الغرفة بانتظام بعد فترة طويلة من الاستخدام أو الإيقاف مع معدات قابلة للإشعال.

يجب أن تتأكد بعد فترة طويلة من الاستخدام أن حامل التركيب في حالة جيدة حتى تتجنب سقوط الجهاز.

التحكم عن بعد

لا تستخدم بطاريات Ni-Cd القابلة لإعادة الشحن. قد يسبب هذا النوع من البطاريات تلف جهاز التحكم عن بعد.



لتجنب تلف جهاز التحكم عن بعد:

• قم بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة.

• قم بإدخال بطاريات جديدة من نفس النوع بنفس اتجاه الأقطاب المقرر.

مصدر الطاقة

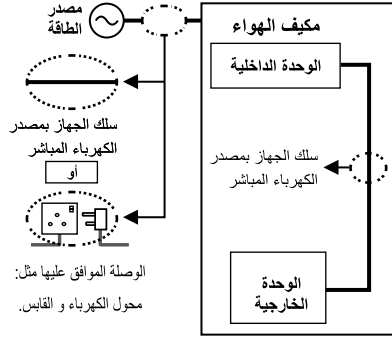
لا تقطع التيار عن طريق سحب السلك وذلك لتجنب حدوث صدمة كهربائية.



أوصل سلك الجهاز بمصدر الكهرباء المباشر دون أي محول

مشترك. في حال استحالة ذلك، فإنه من المحبذ استخدام الوصلة

الموافق عليها مثل: محول الكهرباء و القابس.



الوصلة الموافق عليها مثل:

محول الكهرباء و القابس.

إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، يجب أن يتم استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الوكيل المعتمد أو شخص ذو كفاءة مماثلة لهم وذلك لتجنب الخطر.

ينصح بشدة بتركيب الجهاز مع قاطع الدورة ذو التسرب الأرضي (ELCB) أو مع جهاز التيار المتفاوت (RCD) وذلك لتجنب الصدمات الكهربائية أو اندلاع حريق.

لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز أو اندلاع حريق أو الصدمات الكهربائية:

- أدخل قابس الكهرباء بطريقة سليمة.
- يجب أن يتم مسح التراب من على القابس بصورة دورية بقماش جاف.

في حال حدوث أي أمر غير طبيعي أو فشل قم بفصل قابس الطاقة أو أطفئ الجهاز و قاطع الدائرة الكهربائية.

أمثلة على الأمور الغير العادية (خطر الدخان/الحريق/الصدمة الكهربائية):

- تعثر قاطع الدوة الكهربائية ELCB باستمرار.
- ملاحظة رائحة اشتعال.
- ملاحظة ضوضاء أو اهتزاز غير طبيعي للجهاز.
- تسرب المياه من الوحدة الداخلية.
- سخونة قابس الكهرباء أو سلك الطاقة.
- عدم السيطرة على سرعة المروحة.
- تتوقف الوحدة عن العمل فوراً حتى في حال ضبطها على وضع التشغيل.
- عدم توقف المروحة حتى عند إطفاء الجهاز.
- تواصل مع الوكيل فوراً للصيانة.

يجب وضع هذا الجهاز على الأرض لتجنب اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



تجنب حدوث صدمة كهربائية عن طريق إطفاء مصدر الطاقة و سحب القابس:

- قبل التنظيف أو الصيانة،
- في حال عدم الاستعمال لفترة طويلة، أو
- في حالات البرق الشديدة بصورة غير طبيعية.



تعليمات الأمان

(تحذير)



الوحدة الداخلية و الوحدة الخارجية

ليس من المفترض أن يستخدم هذا الجهاز من قبل الأشخاص (والأطفال) الذين يعانون من انخفاض في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو ممن تنقصهم الخبرة والمعرفة الكافية. ويمكن لهم استخدام الجهاز في حال حظوا بالإشراف المناسب والتعليمات الخاصة بالإستخدام من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. ويجب أن يتم مراقبة الأطفال جيدا حتى لا يعبثوا بالجهاز.

رجاء قم باستشارة الموزع المعتمد للجهاز أو أخصائيي لتنظيف الأجهزة الداخلية وإصلاح وتركيب الوحدة وفي عملية نقلها وعند إعادة التركيب. التركيب والتعامل الغير مناسب مع الجهاز قد يؤدي لعملية تسريب أو حدوث صدمة كهربائية أو يؤدي لنشوب حريق.

تأكد من الموزع المعتمد للجهاز أو الشخص المختص عند استخدام أي نوع محدد من أنواع التبريد. استخدام نوع مختلف من أنواع التبريد غير النوع المحدد قد يؤدي إلى تلف المنتج أو انفجاره أو الإصابة إلى آخره.

لا تقوم بتركيب الجهاز في جو قابل للإشتعال أو الانفجار. الفشل في فعل ذلك قد يؤدي لنشوب حريق.



لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى داخل أي من الوحدات الداخلية والخارجية من المكيف، فالأجزاء الدوارة قد تكون سببا في إصابتك.

لا تلمس الوحدة الخارجية أثناء حدوث البرق فقد يؤدي ذلك لصدمة كهربائية.

لا تعرض نفسك للهواء البارد بطريقة مباشرة لمدة طويلة و ذلك لتجنب البرودة الزائدة.



لا تجلس أو تخطو على الجهاز فقد تسقط عن طريق الخطأ.

جهاز التحكم عن بعد



لا تسمح للرضع والأطفال الصغار باللعب بجهاز التحكم عن بعد، وذلك لمنع ابتلاعهم البطاريات عن طريق الخطأ.

محول الطاقة



لا تستخدم سلك معدل أو سلك مشترك أو سلك للتديد أو سلك غير محدد وذلك للتقليل من ارتفاع درجة حرارة الجهاز و منع حدوث حريق.



لمنع ارتفاع حرارة الجهاز أو حدوث حريق أو التعرض لصدمة كهربائية:

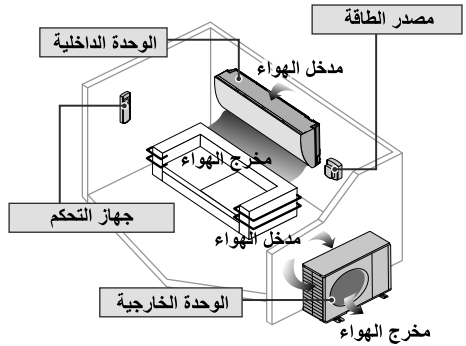
- لا تستخدم نفس المحول الكهربائي الذي يمد المكيف بالطاقة مع جهاز آخر.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت يدك مبللة.
- لا تبالغ في ثني سلك المحول للطاقة.
- لا تدخل أو تسحب قابس الطاقة في حال أردت التعامل مع الجهاز أو إيقافه.

لمنع حدوث أي إصابات لك أو لغيرك أو أي دمار في الممتلكات، من فضلك أذعن للآتي:
أي خطأ في التشغيل ناتج عن فشل في اتباع التعليمات الآتية قد يسبب الأذى أو الدمار الذي قد يبلغ من الخطورة كما هو موضع في أدناه:

(تحذير)	تحذر هذه العلامة من الموت أو التعرض لإصابة خطيرة.
(احترس)	تحذر هذه العلامة من الموت أو حدوث دمار للممتلكات.

تم تصنيف التعليمات التي سيتم اتباعها كالآتي:

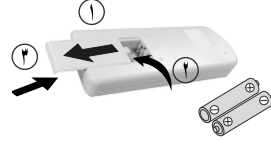
هذا الرمز يعني أنه يمنع القيام بفعل معين.	
هذه الرموز تعني أن القيام بسلوكيات معينة إجباري.	



الدليل السريع

إدخال البطاريات

- ① قم بسحب الغطاء الخلفي لجهاز التحكم عن بعد
- ② أدخل بطاريات من نوع AAA أو من نوع R03 (يمكن استخدامها لمدة عام واحد)
- ③ قم بإغلاق الغطاء



عملية التشغيل الأساسية

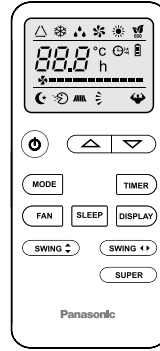
قم باختيار الدرجة المطلوبة
• نطاق الاختيار:

من ١٦ درجة سيليزية إلى ٣١ درجة سيليزية.

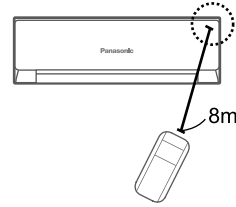
• تشغيل الوحدة في نطاق درجة الحرارة الموصى بها
من شأنه أن يوفر الطاقة:

من ٢٦ درجة سيليزية إلى ٢٨ درجة سيليزية.

• استخدم جهاز التحكم عن بعد في نطاق ٨ أمتار من
مستقبل إشارة الجهاز للوحدة الداخلية.



②
①



الرسومات الإيضاحية في هذا الكتيب موجودة بغرض الشرح فقط و يمكن أن تختلف عن الوحدة الحقيقية.
هذه الرسومات خاضعة للتعديل بدون إنذار بغرض إضفاء تحسينات في المستقبل.

عربي

فهرس المحتويات:

- تعليمات الأمان..... ٣-٢
دليل التشغيل..... ٩-٤
تعليمات التركيب..... ١٥-١٠
الصيانة..... ١٦
معلومات..... ظهر الغلاف الخلفي

ملحقات:

- جهاز تحكم عن بعد
- زوج بطاريات من نوع AAA أو R03

Panasonic®

Operating Instructions

Air Conditioner



Model No.

Outdoor Unit

CU-RV18VKF
CU-RV24VKF
CU-RV30VKF

Indoor Unit

CS-RV18VKF
CS-RV24VKF
CS-RV30VKF



دليل المستخدم مكيف هواء

شكرا لشراكتك مكيف هواء Panasonic.
ستجد تعليمات التشغيل مرفقة مع الجهاز.
قم بقراءة تعليمات التركيب جيدا قبل تشغيل الوحدة، و احفظ الكتيب
في حالة أردت مراجعة التعليمات مرة أخرى.



User Manual Air Conditioner

Thank you for purchasing Panasonic Air Conditioner.
operating instructions attached.
Before operating the unit, read these operating
instructions thoroughly and keep them for future
reference.

Name and Address of importer:

Panasonic Market Middle East & Africa FZE
P.O. Box No. 17985, Jebel Ali, Dubai, U.A.E

عربي

ENGLISH